

वाह वाह...! अन् ऊर्दू जुबां...

राहुल देशमुख

म. टा. प्रतिनिधी, पुणे

‘ए मौजेबला
आके जरा थामले मुझको
साहिल पे फरिस्तों की
बड़ी भीड़ खड़ी है
जिंदा तसव्वर में
अब तक वो खड़ी है
धूंदलेसे दरीचे मे
कार्ड भूल खड़ी है’

संवेदनशील मनाचा हळवा कोपरा
असणारी आणि मनामानंत खोलवर
भिनलेली गळल अन् ऊर्दू भाषेचा गोडवा
रसिकांना पुढा अनुभवला. ज्येष्ठ अभिनेते
सचिन पिळगावकर आणि प्रसिद्ध कवी
सौमित्र यांच्या संवादाने या मैफलीत
‘ऊर्दू जुबां’चे रंग भरले. उपस्थितांनीही
‘वाह’ अशी दाद देऊन या मैफलीची
रंगत वाढविली.

निमित्त होते डॉ. झरीना सानी
आणि डॉ. विनय वाईकर यांनी तयार
केलेल्या ‘आईना ए गळल’ या ऊर्दू
हिंदी, मराठी आणि इंग्रजी शब्दकोशाच्या
नव्या आवृत्तीचे तसेच इं-बुक प्रकाशनाचे.
कॉन्टिनेन्टल प्रकाशन, वाईकर परिवार



सचिन पिळगावकर आणि सौमित्र यांनी सादर केलेल्या गळलांना उपस्थितांनी टाळ्यांच्या गजरात दाद दिली.

आणि बुकगंगा यांच्यातर्फे टिळक स्मारक कुलकर्णी, मरीषा पटवर्धन आदी या शिकण्यासाठी मिळालेले मार्गदर्शन, वाईकर यांच्या ‘आईना ए गळल’ कुलकर्णी, मरीषा पटवर्धन आदी या शिकण्यासाठी मिळालेले मार्गदर्शन, वाईकर यांच्या ‘आईना ए गळल’ होते. रसिकांची या मैफलीला उत्सृत दाद मिळाली. ज्येष्ठ संगीतकार-गायक पं. हृदयनाथ मंगेशकर, अशोक पट्टी, श्रीरंग गोडबोले, वीणा वाईकर, अमित वाईकर, कॉन्टिनेन्टलचे देववायानी त्यांच्या खास अंदाजात गळलविषयी भाष्य करत सचिन यांना बोलते केले.

उर्दूचा अभ्यास आजही सुरु आहे. ‘बहोत हसीन है ये जुबान, इससे मोहब्बत ही मैफल आणखी रंगविली.

‘गायकीपेक्षा
वृत्ती स्वच्छ हवी’

गळल सादर करण्यासाठी गायकीपेक्षाही वृत्ती स्वच्छ असणे गरजेचे आहे. वाईकर यांनी उर्दू भाषा पुढच्या पिळ्यांपर्यंत पोहोचवण्याचे काम केले, भाषेच्या अभ्यासकांनीही ते काम करावे, असे आवाहनही सचिन यांनी या वेळी केले.

हो जाती है’ असे संगत सचिन यांनी उर्दूचा उगम हिंदुस्थानात झाला याचा अभिमान वाटतो, असे सांगितले. मजरूह मुल्तानपुरी यांच्याकडून ईदी म्हणून मिळालेली ‘माना शबे गम सुबह की मेरहम तो नही है, सूरजसे तेरा रंग ए हिना कम तो नही है’ ही गळल आणि ‘मै ये सोचकर उसके घरसे उठा था’ ही नज्म सादर करताच उपस्थितांनी टाळ्यांच्या गजरात त्यांना दाद दिली. प्रसिद्ध गळलगायक दत्तप्रसाद रानडे, अनिसुल्द यांनी ‘बात निकली ही तो थी’, ‘चुपके-चुपके’ अशा गळल सादर करत ही मैफल आणखी रंगविली.